



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет иностранных языков

ПРОГРАММА НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Кафедра английской филологии

**Образовательная программа
45.04.02 *Лингвистика***

Профиль подготовки

Перевод и переводоведение

**Уровень высшего образования
Магистратура**

**Форма обучения
очная**

Махачкала, 2020

Программа научно-исследовательской работы составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика* (уровень магистратуры) от «01» июля 2016 г. № 783

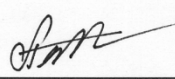
Разработчик: к.ф.н, доцент Омарова П.М.

Рабочая программа научно-исследовательской практики одобрена:

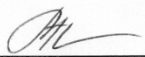
на заседании кафедры английской филологии протокол №_6_ от «_10_»_марта_2020 г.

Зав. кафедрой  Кадачиева Х.М

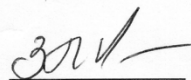
на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков протокол №_4_ от «_10_»_марта_2020 г.

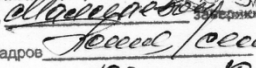
Председатель  Хайбулаева А.М.

Программа практики согласована с учебно-методическим управлением

«_23_»_03_2020  Гасангаджиева А. Г.

Представители работодателей:

ИЯЛИ ДФИЦ РАН,
д.ф.н., профессор, главный научный сотрудник  Маллаева З. М.

М.П.
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное
учреждение науки Дагестанский федеральный
исследовательский центр Российской академии наук
Подпись 
Отдел кадров 
«_23_»_03_2020 г.



Аннотация программы научно-исследовательской работы

Научно-исследовательская работа входит в обязательный раздел основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Научно-исследовательская работа реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Общее руководство научно-исследовательской работой осуществляет руководитель, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Научно-исследовательская работа реализуется стационарно и проводится на кафедре английской филологии ДГУ.

Основным содержанием научно-исследовательской работы является проведение магистрантом научного исследования по избранной теме диссертации в соответствии с современными требованиями, предъявляемыми к организации и содержанию научно-исследовательской работы: аналитический обзор литературы по теме исследования, редактирование и написание научной статьи, работа с информационными, справочными, реферативными изданиями по теме магистерской диссертации; обработка и интерпретация полученных научных данных.

Научно-исследовательская работа нацелена на формирование профессиональных компетенций выпускника – **ПК 32, 33, 34, 35, 36, 37.**

Объем учебной практики 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

2. Цели и задачи научно-исследовательской работы

Основной **целью** НИР магистранта является развитие способности самостоятельного осуществления научно-исследовательской работы, связанной с решением сложных профессиональных задач.

3. Задачами НИР являются:

- закрепление знаний и компетенций, полученных в процессе изучения дисциплин магистерской программы;
- выявление и формулирование актуальных научных проблем;
- самостоятельное решение задач, возникающих в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности и требующих углубленных профессиональных знаний;

- обеспечение готовности к профессиональному самосовершенствованию, развитию инновационного мышления и творческого потенциала, профессионального мастерства;
- формирование соответствующих компетенций в области подготовки учебных и научных материалов с использованием навыков перевода с иностранных языков;
- разработка программ научных исследований и разработок, организация их выполнения;
- овладение современными методами и методологией научного исследования, в наибольшей степени соответствующими профилю избранной магистерской программы;
- разработка методов и инструментов проведения исследований и анализа их результатов;
- разработка организационно-управленческих моделей процессов, явлений и объектов, оценка и интерпретация результатов;
- поиск, сбор, обработка, анализ и систематизация информации по теме исследования;
- проведение библиографической работы с привлечением современных информационных технологий;
- подготовка обзоров, отчетов и научных публикаций.

3. Тип, способ и форма проведения НИР

Тип – научно-исследовательская работа.

Содержание НИР определяется выпускающей кафедрой, осуществляющей магистерскую подготовку. НИР может осуществляться в следующих формах:

- проведение научно-исследовательских работ в рамках научно-исследовательской работы кафедры (лаборатории) (сбор, анализ научно-теоретического материала, сбор эмпирических данных, интерпретация экспериментальных и эмпирических данных);
- выполнение научно-исследовательских видов деятельности в рамках грантов, осуществляемых на кафедре;
- участие в решении научно-исследовательских работ, выполняемых кафедрой в рамках договоров с образовательными учреждениями, исследовательскими коллективами;
- участие в организации и проведении научных, научно-практических конференций, круглых столов, дискуссий, диспутов, организуемых кафедрой, факультетом, университетом;
- самостоятельное проведение семинаров, мастер-классов, круглых столов по актуальной проблематике;
- участие в конкурсах научно-исследовательских работ;

- осуществление самостоятельного исследования по актуальной проблеме в рамках магистерской диссертации;
- ведение библиографической работы с привлечением современных информационных и коммуникационных технологий;
- рецензирование научных статей;
- разработка и апробация диагностирующих материалов;
- представление итогов проделанной работы в виде отчетов, рефератов, статей, оформленных в соответствии с имеющимися требованиями, с привлечением современных средств редактирования и печати.

Способы проведения НИР – стационарный.

НИР проводится в дискретной форме: путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики.

НИР проводится на кафедре английской филологии ДГУ.

Перечень форм научно-исследовательской работы в семестре для магистрантов первого и второго года обучения может быть конкретизирован и дополнен в зависимости от специфики магистерской программы. Научный руководитель магистерской программы устанавливает обязательный перечень форм научно-исследовательской работы (в том числе необходимых для получения зачетов по научно-исследовательской работе в семестре) и степень участия в научно-исследовательской работе магистрантов в течение всего периода обучения. Примерный перечень форм научно-исследовательской работы магистрантов приводится в Приложении 1.

4. Перечень планируемых практических результатов при прохождении НИР, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения настоящей практики, выпускник магистратуры должен обладать следующими компетенциями:

Коды компетенций из ФГОС ВО	Наименование Компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ПК-32	Обладает готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения	Знает: основные фундаментальные труды по философии, теоретической и прикладной лингвистике, переводоведению, лингводидактике и теории межкультурной коммуникации; понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения,

	профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;	лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; Умеет: использовать специальную терминологию для постановки научной проблемы в области философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; Владеет: – навыками формулирования целей и задач научного исследования в области философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; навыками ведения научной полемики по актуальным вопросам в данных областях науки; навыками аргументации полученных научных данных из данных областей науки.
ПК-33	обладает способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту.	Знает: определение понятия научной гипотезы, основные положения теории аргументации; принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания; различные научные школы и их теории и гипотезы; Умеет: структурировать и логически связно изложить высказывание, формулировать гипотезы и выстраивать аргументы в их защиту; пользоваться принципами изложения научной мысли, использовать различные научные концепции; Владеет: навыком составления связного высказывания в рамках заданной темы; навыком ведения аргументированного научного спора; навыком доказательно и аргументированно отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации.
ПК-34	владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурных коммуникаций;	Знает: современные методики поиска, анализа и обработки информации; проблемные ситуации в межкультурной коммуникации. Умеет: проводить поиск, анализ и обработку информации, эмпирические исследования проблемных ситуаций Владеет: современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований

		проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурных коммуникаций
ПК-35	владение методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля;	Знает: современные методики экспертной оценки лингвистической продукции; Умеет: проводить поиск, анализ и обработку информации, проводить оценку программных продуктов лингвистического профиля Владеет: современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля;
ПК - 36	владение способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;	Знает: основные принципы анализа и обработки материала исследования. Умеет: соотносить результаты своего исследования с новой информацией, анализировать теоретическую и практическую значимость исследования. Владеет: способностью самостоятельно анализировать результаты исследования, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;
ПК-37	владение основами современной информационной и библиографической культуры;	Знает: основы современной информационной и библиографической культуры; сущность информационных процессов; требования к оформлению документации в соответствии со стандартом. Умеет: составлять списки использованной литературы; оформлять ссылки и сноски в научных рефератах, магистерских работах с использованием современных информационных технологий. Владеет: навыками поиска и обработки лингвистической информации с применением современных компьютерных технологий; навыками работы с программными средствами реализации информационных процессов; основами работы с научной информацией. приемами и методами работы с аппаратными и программными средствами для выполнения требований библиографической культуры.

5. Место НИР в структуре образовательной программы

НИР выполняется в течение 9, 10 и 11 семестров и предшествует выполнению магистерской диссертации.

Содержание научно-исследовательской работы магистранта в каждом семестре указывается в Индивидуальном плане магистранта. План научно-

исследовательской работы разрабатывается научным руководителем магистранта, утверждается на заседании кафедры и фиксируется по каждому семестру в отчете по научно-исследовательской работе.

Виды и содержание НИР	Отчетная документация
1. Составление библиографии по теме магистерской диссертации	1. Картотека литературных источников (монография одного автора, группы авторов, автореферат, диссертация, статья в сборнике научных трудов, статьи в журнале и прочее – не менее 50)
2. Рецензирование научных трудов	2. Рецензия на научную статью
3. Организация и проведение исследования по проблеме, сбор эмпирических данных и их интерпретация	3.1 Описание организации и методов исследования (2-я глава ВКР) 3.2 Интерпретация полученных результатов в описательном и иллюстративном оформлении
4. Написание научной статьи по проблеме исследования	4. Статья и заключение научного руководителя
5. Выступление на научной конференции по проблеме исследования	5. Отзыв о выступлении в характеристике магистранта
6. Выступление на научном семинаре кафедры	6. Заключение выпускающей кафедры об уровне культуры исследования
7. Отчет о научно-исследовательской работе в семестре	7. Отчет о НИР

6. Объем НИР и ее продолжительность

Объем производственной практики – 3 зачетные единицы, 108 академических часов.

7. Содержание НИР

№	Этапы НИР	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		всего	Аудиторные (контактные)	СРС	
1 (9 сем)	- проведение научно-	36	1	35	Устные и письменные

	исследовательских работ в рамках научно-исследовательской работы кафедры (лаборатории) (сбор, анализ научно-теоретического материала, сбор эмпирических данных, интерпретация экспериментальных и эмпирических данных); - участие в организации и проведении научных, научно-практических конференций, круглых столов, дискуссий, диспутов, организуемых кафедрой, факультетом, университетом;				отчеты о выполнении индивидуальных заданий.
2 (10 сем)	- самостоятельное проведение семинаров, мастер-классов, круглых столов по актуальной проблематике; - участие в конкурсах научно-исследовательских работ; - ведение библиографической работы с привлечением современных информационных и коммуникационных технологий;	36	1	35	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных заданий.
3 (11 сем)	- осуществление самостоятельного исследования по актуальной проблеме в рамках магистерской диссертации; - представление	36		36	Аннотация ВКР, презентация к ВКР

	итогов проделанной работы в виде отчетов, рефератов, статей, оформленных в соответствии с имеющимися требованиями, с привлечением современных средств редактирования и печати.				
	ИТОГО	108	2	106	

8. Формы отчетности по научно-исследовательской работе магистрантов

НИР магистров выполняется на протяжении всего периода обучения в магистратуре. На первом году обучения она осуществляется одновременно с учебным процессом, на втором году обучения – в процессе написания магистерской диссертации.

Основными этапами НИР являются:

- 1) планирование НИР:
 - ознакомление с тематикой научно-исследовательских работ в данной сфере;
 - выбор магистрантом темы исследования;
- 2) непосредственное выполнение научно-исследовательской работы;
- 3) корректировка плана проведения НИР в соответствии с полученными результатами;
- 4) составление отчета о научно-исследовательской работе;
- 5) публичная защита выполненной работы.

Результатом научно-исследовательской работы магистрантов в 1 семестре является выбор темы исследования, написание реферата или статьи по избранной теме и выступление с докладом на научных конференциях (факультета, университета и др.).

Результатом научно-исследовательской работы во 2 семестре является: утвержденная тема диссертации и план-график работы над диссертацией с указанием основных мероприятий и сроков их реализации; постановка целей и задач диссертационного исследования; определение объекта и предмета исследования; обоснование актуальности выбранной темы и характеристика современного состояния изучаемой проблемы; характеристика методологического аппарата, который предполагается использовать, подбор и изучение основных литературных источников, которые будут использованы в качестве теоретической базы исследования. Кроме того, в этом семестре

осуществляется сбор фактического материала для проведения диссертационного исследования.

Результатом научно-исследовательской работы во 3 семестре является подробный обзор литературы по теме диссертационного исследования, который основывается на актуальных научно-исследовательских публикациях и содержит анализ основных результатов и положений, полученных ведущими специалистами в области проводимого исследования, оценку их применимости в рамках диссертационного исследования, а также предполагаемый личный вклад автора в разработку темы. Основу обзора литературы должны составлять источники, раскрывающие теоретические аспекты изучаемого вопроса, в первую очередь научные монографии и статьи научных журналов. Кроме того, в этом семестре завершается сбор фактического материала для диссертационной работы, включая разработку методологии сбора данных, методов обработки результатов, оценку их достоверности и достаточности для завершения работы над диссертацией.

Результатом научно-исследовательской работы в 4-ом семестре является подготовка окончательного текста магистерской диссертации.

- Руководство общей программой НИР осуществляется научным руководителем магистерской программы.
- Руководство индивидуальной частью программы (написание магистерской диссертации) осуществляет научный руководитель магистерской диссертации.
- Обсуждение плана и промежуточных результатов НИР проводится на выпускающей кафедре, осуществляющей подготовку магистров.
- Результаты научно-исследовательской работы должны быть оформлены в письменном виде (отчет) и представлены для утверждения научному руководителю. Отчет о научно-исследовательской работе магистранта с визой научного руководителя должен быть представлен на выпускающую кафедру. Образец титульного листа отчета о научно-исследовательской работе магистрантов приводится в приложении 3. К отчету прилагаются ксерокопии статей, тезисов докладов, опубликованных за текущий семестр, а также докладов и выступлений магистрантов в рамках научно-исследовательского семинара кафедры.
- Магистранты, не предоставившие в срок отчет о научно-исследовательской работе и не получившие зачеты, к сдаче экзаменов и предзащите магистерской диссертации не допускаются.
- По результатам выполнения утвержденного плана научно-исследовательской работы магистранта, магистранту выставляется итоговая оценка («зачтено»/«не зачтено»).

- Для организации научно-исследовательской работы выпускающей кафедрой, где реализуются магистерские программы, проводится установочная конференция. Итоговая конференция является формой промежуточного и итогового контроля научно-исследовательской работы и обязательна для посещения всеми магистрантами.
- Декан факультета, научный руководитель магистерской программы и руководитель научно-исследовательской работы магистранта по согласованию с магистрантом могут назначать дополнительные индивидуальные и групповые консультации, посещение которых для магистранта является добровольным.

9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по НИР

9.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ПК – 32 Обладает готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и	Знает: основные фундаментальные труды по философии, теоретической и прикладной лингвистике, переводоведению, лингводидактике и теории межкультурной коммуникации; понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; Умеет: использовать специальную терминологию для постановки научной проблемы в области философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; Владеет: – навыками формулирования целей и задач научного исследования в области философии, теоретической и прикладной	дискуссия, контроль выполнения индивидуального задания

развития в ходе решения профессиональных задач;	лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; навыками ведения научной полемики по актуальным вопросам в данных областях науки; навыками аргументации полученных научных данных из данных областей науки.	
ПК – 33 Обладает способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту.	Знает: определение понятия научной гипотезы, основные положения теории аргументации; принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания; различные научные школы и их теории и гипотезы; Умеет: структурировать и логически связно изложить высказывание, формулировать гипотезы и выстраивать аргументы в их защиту; пользоваться принципами изложения научной мысли, использовать различные научные концепции; Владеет: навыком составления связного высказывания в рамках заданной темы; навыком ведения аргументированного научного спора; навыком доказательно и аргументированно отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации.	Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания Написание статьи
ПК-34 владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических	Знает: современные методики поиска, анализа и обработки информации; проблемные ситуации в межкультурной коммуникации. Умеет: проводить поиск, анализ и обработку информации, эмпирические исследования проблемных ситуаций Владеет: современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических	Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания

исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурных коммуникаций;	исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурных коммуникаций	
ПК - 35 владение методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля;	Знает: современные методики экспертной оценки лингвистической продукции; Умеет: проводить поиск, анализ и обработку информации, проводить оценку программных продуктов лингвистического профиля Владеет: современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля;	Защита реферата. Контроль выполнения индивидуального задания
ПК-36 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;	Знает: основные принципы анализа и обработки материала исследования. Умеет: соотносить результаты своего исследования с новой информацией, анализировать теоретическую и практическую значимость исследования. Владеет: способностью самостоятельно анализировать результаты исследования, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;	Участие в конференциях, научных семинарах . Контроль выполнения индивидуального задания
ПК-37 владение основами современной информационной и библиографической культуры;	Знает: основы современной информационной и библиографической культуры; сущность информационных процессов; требования к оформлению документации в соответствии со стандартом. Умеет: составлять списки использованной литературы; оформлять ссылки и сноски в научных рефератах, магистерских работах с использованием современных	Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания

	информационных технологий. Владеет: навыками поиска и обработки лингвистической информации с применением современных компьютерных технологий; навыками работы с программными средствами реализации информационных процессов; основами работы с научной информацией. приемами и методами работы с аппаратными и программными средствами для выполнения требований библиографической культуры.	
--	---	--

9.2. Типовые индивидуальные задания

- участие в конкурсах научно-исследовательских работ;
- осуществление самостоятельного исследования по актуальной проблеме в рамках магистерской диссертации;
- ведение библиографической работы с привлечением современных информационных и коммуникационных технологий;
- рецензирование научных статей;
- представление итогов проделанной работы в виде отчетов, рефератов, статей, оформленных в соответствии с имеющимися требованиями, с привлечением современных средств редактирования и печати.
- опубликование статей в реферируемых и рецензируемых журналах

9.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, результатов обучения, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций.

Оценивание уровня учебных достижений студента осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения студентов Дагестанского государственного университета

Критерии оценивания отчета о НИР:

- участие в научных семинарах
- подготовка выступлений на конференциях
- публикация статей в региональных, всероссийских или международных сборниках
- участие в конкурсах научно-исследовательских работ

10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения НИР:

а) основная литература

1. Ашурбекова Т.И. Технологии Web 2.0 в лингвистическом образовании. Учебное пособие. Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2013.
2. Новиков, В.К. Методические рекомендации по оформлению диссертаций, порядку проведения предварительной экспертизы и представления к защите [Электронный ресурс] / В.К. Новиков, Е.А. Корчагин. Электрон. текстовые данные. М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2011. 90 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46278.html>
3. Потапова, Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика / Р.К. Потапова. – Изд. 4-е, стереот. М.: УРСС, 2005. 368 с.
4. Синченко, Г.Ч. Логика диссертации [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г.Ч. Синченко. Омск: Омская академия МВД России, 2006. 179 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/36009.html>

б) дополнительная:

1. Всеволодова, А.В. Компьютерная обработка лингвистических данных: учебное пособие / А.В. Всеволодова. М.: Флинта: Наука, 2007. 96 с.
2. Тимофеева В.А. Работа над диссертацией и подготовка автореферата: особенности, требования, рекомендации [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.А. Тимофеева. Электрон. текстовые данные. М. : Всероссийский государственный университет юстиции (РПА Минюста России), 2015. 104 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47271.html>
3. Хроленко, А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Текст] / А.Т. Хроленко, А.В. Денисов. 2-е изд. М.: Флинта: Наука, 2008. 128 с.
4. Эко, У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие / Пер. с ит. Е. Костюкович. [Текст] / У. Эко. – М.: Книжный дом «Университет», 2001. 240 с.

в) Перечень Интернет-ресурсов.

1. Руднев В. Словарь культуры XX века. <http://slovar.by.ru/terminologies/rudnev.htm>
2. Почепцов Г.Г. Теория коммуникации <http://www.niv.ru/doc./communications/pocheptsov/index.html>.
3. <http://www.lrc-press.ru> – полнотекстовые документы, содержащие статьи и книги ведущих российских ученых в области гуманитарных наук;

4. <http://www.eLibrary.ru> – электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» etc.
5. <http://www.russcomm.ru/rcabiblio/index.shtml> – библиотека Российской коммуникативной ассоциации, доступ к официальному журналу РКА TheRussianJournalofCommunication (RJoCo).
6. <http://www.Library/thinkquest.org/26451/newmenu/html> – Welcome to the Evolution of Communication. Информация об истории коммуникативных систем (от доисторических наскальных надписей до радио и телевидения).

11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При прохождении преддипломной практики широко применяются ИКТ, в том числе технологии Web 2.0. База практики обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и сертифицированными программными и аппаратными средствами защиты информации.

Рабочее место студента для прохождения практики оборудовано аппаратными программным обеспечением (как лицензионным, так и свободно распространяемым), необходимым для эффективного решения поставленных перед студентом задач и выполнения индивидуального задания. Для защиты (представления) результатов своей работы студенты используют современные средства представления материала аудитории, а именно мультимедиа презентации.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

При проведении учебной практики используются компьютерные классы факультета иностранных языков (36 рабочих мест), подключенные к сети интернет, учебные аудитории с презентационным оборудованием, электронные образовательные ресурсы регионального ресурсного центра (РРЦ) ДГУ с 1200 автоматизированными рабочими местами с одновременным удаленным доступом к электронным образовательным и научным информационным ресурсам РРЦ ДГУ, Российской электронной библиотеки e-Library и другим ресурсам сети интернет.